



News Letter

Address: 8 Hoi Wang Road, Mongkok (West),
Kowloon, Hong Kong
Email: hkmadlkpc.pta@gmail.com
Phone: 2626 9100

會訊

2011.6

第十屆家教會常務委員會 The 10th Executive Committee

| 職務 | 姓名 |
|-------------------------|----------------------------------|
| 主席 Chairperson | 岑健明先生 Mr Shum Kin Ming |
| 副主席 Vice-Chairperson | 林苗女士 Ms Lam Miu |
| 副主席 Vice-Chairperson | 溫婉明副校長 Ms Wan Yuen Ming |
| 文書 Secretary | 張劍淇先生 Mr Richard Cheung |
| 文書 Secretary | 陳楚茵小姐 Ms Catherine Chan |
| 司庫 Treasurer | 陳秀娟女士 Ms Chan Sau Kuen Maggie |
| 總務 General Affairs | 鄧光輝先生 Mr Tang Kwong Fai |
| 康樂 Recreation | 單笑明女士 Ms Tsim Siu Ming Simmy |
| 康樂 Recreation | 楊妙蓮女士 Ms Yeung Miu Lin |
| 康樂 Recreation | 李詠儀主任 Ms Li Wing Yee Sally |
| 會訊 Newsletter | 許超先生 Mr Hui Chiu Gary |
| 會訊 Newsletter | 陳廣榮先生 Mr Chan Kwong Wing |
| 專責委員 Task Force | 陳馬麗珍女士 Mrs Chan Ma Lai Chun |

2010-11年本會活動簡報

| 日期 | 活動 |
|----------------|--------------|
| 2010年10月28日(四) | 第十屆周年會員大會 |
| 2010年11月27日(六) | 第一次家長茶聚 |
| 2010年12月4日至5日 | 學校開放日 |
| 2010年12月11日(六) | 學校畢業典禮 |
| 2011年1月28日(五) | 特別會員大會 |
| 2011年3月11日(五) | 學校運動會親子及師生競技 |
| 2011年3月26日(六) | 第二次家長茶聚 |
| 2011年4月14日(四) | 午膳飯商試食 |
| 2011年5月26日(四) | 午膳飯商試食 |
| 2011年4月17日(日) | 家教會就職典禮暨旅行 |
| 2011年5月21日(六) | 家長茶聚及工作坊 |

2010-11 Activities held

| Date | Activities |
|-----------------------------|---|
| Thursday, October 28, 2010 | The 10 th PTA Annual General Meeting |
| Saturday, November 27, 2010 | 1 st Tea Gathering |
| December 4-5, 2010 | College's Open Days |
| Saturday, December 11, 2010 | Graduation Ceremony 2009-2010 |
| Friday, January 28, 2011 | Extra-ordinary General Meeting |
| Friday, March 11, 2011 | School Sports Day Parent-Teacher & Student Activity |
| Saturday, March 26, 2011 | 2 nd Tea Gathering |
| Thursday, April 14, 2011 | Lunch box tasting |
| Thursday, May 26, 2011 | Lunch box tasting |
| Sunday, April 17, 2011 | Inauguration Ceremony and Picnic Day |
| Saturday, May 21, 2011 | 3 rd Tea Gathering and workshop |

主席的話

各位家長、老師和同學：

大家可能都察覺今年的家教會會訊是比往年推遲了出版，主要原因相信大家都理解今年的會務是比較繁和煩。但有着這個不一樣的經歷，卻令家教會、學校、家長、老師和同學都加強了溝通和拉近了距離。大家都像一下子的親近多了。

回想九月開課的日子和迎新營的情景，彷彿是剛過去的事。但看看校曆，年終考試又俏俏地走到面前，算算看就只餘不足一個月的時間，真是快樂不知時日過。相信不論是同學、家長還是老師，在每次測驗考試總是會有點壓力的。希望大家都能積極面對爭取好成績，給與同學最好的支援。

雖然時間緊迫，但今次會訊除了有活動報告和充滿了歡樂笑臉的相片外，亦跟進了家長茶聚的建議，我們新增設了心聲投稿專欄。目的除可加強經驗和感受分享外，更希望藉此協助推動校園寫作氣氛。而且更可透過家長和同學的感受和心聲表達，讓大家可以從不同角度去了解校園生活的另一面和建立一個新平台以促進家校聯繫和溝通。我們期望着會訊能帶出家教會活動和資訊外，更希望能帶動大家一同參與共創願景的目標。歡迎大家隨時把稿件或意見電郵給我們跟進。

祝願大家生活愉快和同學們享受學習的樂趣！

主席 岑健明

二〇一一年五月十一日

Dear Parents, Teachers and Students,

This year's PTA newsletter has been delayed due to unexpected circumstances. However, these experiences have enhanced communication between the PTA, the College, parents, teachers and students. We are now moving forward to a closer relationship.

The year has gone by so quickly that it seems the orientation camp organized last September took place only last night. But the school calendar reminds us that the final examination is almost upon us. In less than a month's time we will be at the end of another academic year feeling satisfied that the time has passed by happily and eventually.

I believe that students, parents and teachers are under immense pressure during the examination period. However, I do hope students can achieve good results in the coming final examinations and parents can support your children and encourage them to do well.

This newsletter includes activity reports, executive members' and new teachers' sharing and memorable photos. In response to the parents' suggestions at the tea gathering, we have added a new item – "Parents' Sharing". This item aims to provide more opportunities for parents to share their feelings and experiences and help promote written communication in the College. In addition, through this column parents and students can view different aspects of school life and this can be a new platform to promote home-school communication.

We are hoping that this newsletter can provide you with more information regarding the PTA and together we can work towards a common goal.

If you have any articles or comments, please feel free to send us an email. We welcome your contributions.

On behalf of the PTA, I wish all of you a happy and healthy life!

Mr Shum Kin Ming
Chairperson

“人生有幾個十年”一句早前曾經非常流行又確別具意義的電視劇用語，相信大家都不會陌生，更可能也曾用上不止一次。的確，人生中的一個十年說長不長，但絕不能說短。從成長、學習和建立的角度出發，第一個十年更為重要，實乃根基所在。我們的子女如是；我們的家教會亦如是。

有幸地我們今年接上了第十屆的家教會，亦同時碰上了一個充滿挑戰和別具意義的第十年。當中確令我們明白到溝通了解和互信團結的重要，更穩固了加強家校合作是有效確保子女獲得優良教育的信念。

因此，我們透過家教會的活動來凝聚家長力量、收集家長的意見及積極建立家校互動平台。除了組織講座和工作坊、舉辦旅行同樂日外，我們更嘗試在家長茶聚中加插老師分享環節，以加強家長和老師的友善聯繫與交流，以共同培育學生的身心發展為目標。而出席茶聚的家長對增設老師分享環節亦表示十分讚同和有效益。

在此，亦代表家教會感謝IM班唐冬兒家長送贈一批聖誕裝飾予家教會佈置會房。

10th PTA Activities reports

10 years in a human life can be a long period. From the growth, learning and establishment point of view, the first decade is very important, as it is the foundation in the growth of our children as well as our PTA.

We have the honor of serving as executive members of the tenth PTA, which has been a challenging and meaningful year. We understand the importance of communication and unity. Moreover, we have worked on strengthening home-school cooperation to ensure stability and effectiveness to ensure that our children can receive quality education.

Our PTA activities are conducted with the sole purpose of uniting parents and collecting their opinions. We are also actively building an interactive platform for home-school communication. In addition to organizing seminars, workshops and a picnic day, we also added a teacher sharing session at the Parents' Tea Gathering, which was greatly appreciated by parents.

We would like to express our sincere thanks to one of our parents, parent of Tong Tung Yi (S1M), who donated X'mas decorations for us to decorate the PTA Office.

The following were activities that we held this year:

以下為本年度的活動概況

• 第十屆周年會員大會

在22.10.2010的周年會員大會上，第十屆委員順利誕生。而今次大會的特點是歷來最多家長參選，亦是首次有家長就財務運作提問，充分表現家長的熱心參與。

The 10th PTA Annual General Meeting

In the Annual General Meeting on October 22, 2010, the 10th PTA Executive Committee was formed successfully. This year we had more parents to stand for the election, which showed that our parents enthusiastically support the work of the PTA.

• 特別會員大會

為回應家長會員的要求，家長教師會於28.1.2011召開特別會員大會。而大會結果是出席會員百分之九十一贊成通過動議。

Extra-ordinary General Meeting

In response to parents' requests, the PTA Executive Committee held an EGM on January 28, 2011. The result was 91% parent members voted in favour of and passed the motion.



• 學校開放日

如果大家有在4-5.12.2010學校開放日期間回校參觀，相信都會和其他參觀家長和學生一樣，除對學校有一個比較全面的認識外，更會有一份節日嘉年華的感覺。由學科介紹、表演節目、攤位遊戲、科學小工藝製作、親嘗民族藝術繪飾外，在展示學生作品的部份，還有可供品嘗的家政科功課 - 曲奇餅，真是應有盡有。此外，校監田北辰先生亦親身到場為學生和老師打氣鼓勵以示支持。而期間更有視藝科老師和同學即興即場為參觀者寫生留念。開放日的成功當然是同學和老師的努力成果，而我亦藉着這個機會代表家教會向兩日來默默協助活動進行的各義工和委員表示謝意。



The College's Open Days

If you participated in the College's Open Days on Dec 4-5, 2010, you should have a comprehensive understanding of the College. In addition, you will agree that the College's Open Days had the festive atmosphere of a carnival. Activities at the open days included: introduction to all subjects offered at the College, student performances, game booths, cultural arts painting, display of student works and sale of hand-made cookies.

Mr Michael Tien, the Supervisor showed his support by attending the event and encouraging students and teachers. The success of the Open Days was due to the efforts of students and teachers. Here I would like to express our thanks to those parents who served as volunteers and assisted in various activities.

• 學校畢業典禮

11.12.2010的畢業典禮上，看到二百位中五和中七的學生嚴肅地端坐在禮堂上聆聽着主禮嘉賓律政司司長黃仁龍,SC,JP的演說和畢業生代表充滿朝氣自信而又帶點離別傷感致謝詞的情境，對比着同學在開放日的跳脫輕鬆表現。相信出席的家長一定能感受到子女已透過完成愉快的中學生活而踏入人生新階段的轉變。而一眾家教會委員亦有幸獲邀出席典禮一同分享當中的喜悅。

Graduation Ceremony 2009-2010

On Dec 11, 2010, our S5 and S7 graduates sat solemnly in the school hall listening to the speech by the guest of honour, Mr Wong Yan Lung, SC, JP, and the speech by the graduate representative. I believe parents would feel that your children have completed a happy school life in the College and have come to the next stage of development in their lives. It is the PTA's pleasure to be invited to attend the ceremony and share their joy of them.



· 午膳飯商試食

為確保提供給學生午膳飯盒的質和量均能達到合理的水準，家教會副主席林苗女士約同其他家長及委員一行九人，於4月14日及5月26日分別回校試食學生飯盒，而供應商事前是不知今次加訂的飯盒是作試食用的。試食後，各委員和家長在飯盒的味道和份量上均表示可以接受，但熱度不足。在飯盒種類和蔬菜方面亦算足夠，而日式飯盒的份量比較少。經了解得知，因為日式食品成本比較高所致。整體而言，試食團是接受飯盒供應商的表現，但同時亦向供應商提出多樣改善意見。試食團為了更深入了解學生用膳實況，更親手抽檢學生飯後拋棄的飯盒內的剩餘物，以掌握學生們對飯盒的真實反應。就此可見家長對子女的照顧真是無微不至。

各家長如有興趣參加下次飯盒試食或就其他大家關心的項目提出意見，均可透過電郵（電郵地址：hkmadlkpc.pta@gmail.com與我們聯絡。）

Student Lunch Box Tasting

To ensure the quality and quantity of the lunch boxes provided to students, the PTA Vice-Chairperson Ms LAM Miu along with some parents and committee members, totally 9 parents, carried out a surprise inspection of the conditions of lunch boxes on 14.4.2011 and 26.5.2011. Parents found the quality and quantity of the lunch boxes acceptable but felt that the food should be served a bit hotter. They were also satisfied with the lunch set options and the quantity of vegetable provided. As for decreasing the quantity of Japanese food, the higher cost as explained by the caterer was the prime reason. In general, parents accepted the performance of the caterer and put forth some suggestions to the caterer for improvement. Nevertheless, I was surprised by the extent of the parents' concerns as they personally checked the wasted lunch boxes to understand the real reasons why students waste food.

Parents are invited to join the lunch box tasting next time or express your views on every aspect related to parents concerns or student welfare. Please email us at hkmadlkpc.pta@gmail.com immediately. We will call you back soon.



· 學校運動會親子及師生競技

運動會在11.3.2011舉行。那天是星期五不是假期，但很高興見到很多家長和委員都能抽空出席運動會為同學打打氣和參加親子及師生競技友誼賽。競技項目雖然不算複雜，但對於我們少有運動的都市人也有少許壓力。幸好每隊也有充滿運動細胞的同學一同作賽，控球滾地的動作就由他們包辦；抬仔競步一環我們作為父母當然勝任有餘。友誼賽就在參賽者和觀眾的笑聲和歡呼聲下順利完成。最有印象的是各社自行編練的啦啦隊表演，他們都各有特色和心思。真想不到我們家長平常看到追趕着課程的同學和老師，都只是學校生活的一面。



Parent-Teacher and Student Activity at the School Sports Day

Although the College Sports Day was held on a weekday, we were delighted to see so many parents at the sports ground to show their support to their children and participate in the parent, teacher and student activity. Each team of participants enjoyed the games and contributed their great efforts. With the audience cheering and laughing, the game was successfully completed. Besides the parent-teacher and student activity, the most impressive event on that day was the cheering team performance of each house. They had their own characteristics and creative slogans. What a great experience for us to see another side of our teachers and students on the sports ground.



· 第二次家長茶聚

家長茶聚一向都是家長表達意見的有效渠道之一。但為擴闊及提升溝通平台和效率，我們特別在家長茶聚內加設老師分享環節，而每次老師分享均環繞獨立的主題進行，希望能更全面地照顧到家長的需要。而且部份有關原則和事實的問題，家長更可以即時得到老師代表的回應。在26.3.2011的茶聚上，溫婉明副校長和李詠儀主任也即時回應了這方面的提問。而其他問題我們亦已跟進。

出席家長對溫婉明副校長就今次“初中學生常遇問題和值得關注事項”的主題所帶出的分享均感認同，更表示獲益良多。最後茶聚在超時的情況但愉快的氣氛下結束。今次共有四十二位家長出席。



The 2nd Parents Tea Gathering

A tea gathering is one of the effective channels for parents to express their opinions. In order to broaden and enhance the communication efficiency, we added a teacher sharing session. In each gathering, we will set a topic that concerns our parents. With teachers attending the gathering, parents can receive immediate responses. In the 2nd Tea Gathering, we invited the Deputy Principal, Ms Wan and Head of Discipline Team, Ms Sally Li to answer parents' questions. Ms Wan also shared her feelings on the topic of common problems that Junior Form students are facing and matters that concern parents. 42 parents attended this gathering.



• 21.5.2011第三次家長茶聚

一如往常我們善用着每次和家長分享的機會，除了向家長報告校長就上次茶聚需要跟進的問題的回應和我們仍跟進處理前主席和前司庫仍未交回的合約文件和會員資料外，學生福利小組的代表亦向家長交代處理飯盒供應合約情況。

在老師分享環節內，大家與張翠助理校長就學生學習進度、代課老師的安排、試升制度、留班安排、提供科目成績參考資料、加強中一家長聯繫、考試後的安排、收生要求、對欠功課學生的輔助……等有了充分的討論和分享。雖然我們又超時，但大家都同意我們的分享是有需要和值得的。

今次出席茶聚的家長更兼負起旅行攝影比賽的評判工作，分別選出冠軍由1J班梁玗彤家長馮惠娟女士拍攝的作品“Ready to kiss”及優異獎由S1E岑卓軒家長岑健明拍攝的“整裝待發We are ready!”。茶聚共有四十一位家長出席。



The 3rd Parent Tea Gathering

As usual, we held the 3rd Parents Tea Gathering on the afternoon of May 21, 2011 in which, the representative of the Student Welfare Committee presented the process of signing a contract with the lunch box vendor.

Besides, the Assistant Principal, Ms Tracy Cheung attended the gathering and held a detailed discussion with our parents regarding students learning progress, lesson substitution, promotion criteria, examination arrangements, etc.

In addition, parents who attended served as judges of the photo taking competition of the picnic day and selected the winner and the merit award. The awardees were: Mrs Elsie Leung, parent of Michelle Leung (S1J), who was the champion, the caption of her photo was “Ready to Kiss”; the merit award went to Mr Shum Kin Ming, parent of Michael Shum (S1E), whose photo caption was “We are ready!”

This time, 41 parents attended the gathering. The event over-ran but no one minded as the time was spent meaningfully.

• 家長講座/工作坊「情迷上網家長系列」

為協助家長解決子女沉迷網絡世界的問題，我們特別邀請了香港基督教服務處於5月21日為家長進行「情迷上網家長系列」講座/工作坊。而出席的家長表示透過是次工作坊，除了可親身體驗網上的青年文化外，有家長更表示是第一次打Online game，而工作坊更提供了不少協助子女健康上網等技巧和子女溝通的貼士。

Parent's Workshop on Obsession with Internet Surfing

In order to help parents solve the problem of children who are addicted to the Internet, we invited the Hong Kong Christian Service to hold a seminar and workshop on Saturday, May 21 at the College on the topic of "Obsession with Internet Surfing". Through this workshop, parents could experience first hand the youth Internet culture and learn how to handle their child's behavior. Some of our parents said that this was the first time they played online games.



• 家教會就職典禮暨旅行

第十屆家教會有很多第一次和創意，就看上年十月履新的委員能堅持到今年四月舉行就職典禮就是一例。而能夠在陽光下、操場上及得到百位師生家長一同參與進行，過程簡約而氣氛隆重，既有創意效應亦收節儉效果。這正符合我們目前的財政能力，要量入為出。

有上百人參加的旅行固然令人鼓舞，而當中最能體現到家長支持是有家庭共十一位成員一同參加，真是扶老携幼、身體力行地全力支持家校活動。就從相片也可以感受到當日的戶外野戰射擊和導引歷奇之旅的緊張和歡樂氣氛。而有心的家長更不辭勞苦帶來大盤親手烹調的咖喱牛腩和意粉，更配有法式麵包。味美當然不在話下；那份心意才是最真貴。雖然下午遇上了黃色暴雨，但也蓋不過我們抽獎和中獎的歡呼聲。

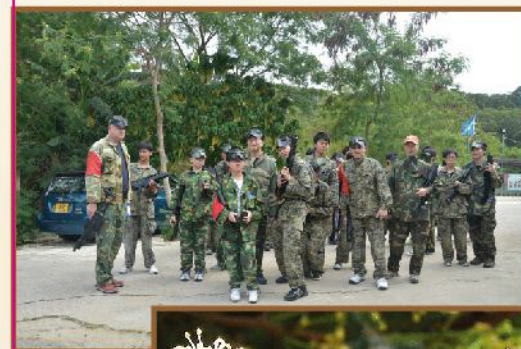


Inauguration Ceremony and Picnic Day

This year, we held a special Inauguration Ceremony together with the Picnic Day.

In the morning of April 17, 2011, with over 100 parent and student witnesses, we held the Inauguration Ceremony. Unlike the usual practice, we had the ceremony in the school playground instead of the school hall; without refreshments, but full of happiness. This also met with our target of saving money.

It was encouraging as over 100 parents, students and teachers participated on the picnic day. One of the families even showed their great support with 11 family members joining in. The photos are a testament to the joy experienced by participants in the different activities like war games and adventure games. One of the parents even brought her home cooked food for us. We really want to express our deep appreciation to her! Although there was a yellow rainstorm warning that afternoon, it did not spoil the fun.



Merit award: "We are ready!"
by Mr Shum Kin Ming



Champion: "Ready to Kiss"
by Mrs Elsie Leung

· 岑健明先生 Mr Shum Kin Ming

參加家教會的動機，是希望家長能在同一平台上溝通共事，把握發言機會及參議權。在會務實事參與時，挑戰卻比預期的更多、感受更深。來勢洶洶的謾罵，確曾迫出退意；幸得幾位素未謀面家長的鼓勵，又再堅持下去。

我一向認同為子女創建及維繫一個優良學習環境的重要，亦重視他們品格的培育。更深信一段能令他們引以為榮的中學經歷是成就健全品格的不可或缺部份。中學更可能是家長能主動參與子女學習圈及成長的極限階段。因此家長抽空參與家校事務，不但是支持，更起着積極人生的示範作用。而參加家教會確是其中一個有效渠道。

With an aim to use this platform for parents to express and discuss their opinions and concerns, I realized at the outset that more was expected of me and that I had to be deeply involved in the work of the PTA. Without the encouragement from parents, I would have given up when I faced all the irrational and endless invectives in the early months.

Nevertheless, I still believe in the importance of creating and maintaining a quality learning environment for students as well as building their personalities via a healthy and harmonic secondary school life. Actually, the teenage period may be the last round for parents to fully participate in their children's learning and sharing. Your participation will demonstrate how much you care for and support your children. Joining the PTA is, of course, one of the best ways to participate.



· 林苗女士 Ms Lam Miu

這是我第一次參與家教會事務，對於十多年沒有工作的我，反應也遲鈍了許多，幸好一眾老師及委員的包容及協助，在邊做邊學的情況下把責任順利完成。

在這大半年內發生了很多事情，喜、怒、哀、樂都出現在這段期間，包括我至親的家人離去，讓我更珍惜現擁有的一切，特別是家人。

希望日後再有活動多邀請家人一起參與，珍惜和孩子的相聚時間。可惜大家都明白孩子長大，他們有自己的思想及朋友，做家長的一定會感到失落！

所以要多參加家教會舉辦的講座，讓我們明白這是青少年必經的階段。再可以同身邊的家長及老師分享心得，就不用太擔心孩子的反叛期。

參加家教會的活動對我最大的得着是認識了一班很關心孩子的家長，我們會互相鼓勵及收情報，也成為了朋友。

希望明年的家教會委員中你會是其中一份子！



· 陳廣榮先生 Mr Chan Kwong Wing Leslie



六歲大的女兒很喜歡向我撒嬌，她常常向我談及她的同學如此這般，誰人跑得比她快、誰家女孩給老師罰等等……每次見她摟著我的臂膀，歪著頭、笑咪咪、滔滔不絕地「說三道四」的時候，心裏有說不出的溫馨和甜蜜……

「爸爸，你甚麼時候來學校接我放學？」

「爸爸，你有時間參加下星期三的家長晚會嗎？」

「爸爸，媽媽說你上次因為公務繁忙而缺席學校運動會，你今次能否跟你的老闆請假出席？」

「這個……」

遇到類似上述的場面，你會如何處理？

第一種反應——車大炮

很多家長認為小孩子的邀請實屬「兒戲」，毋須認真，於是隨隨便便地以「開會」、「見客」、「趕死線」等等藉口來解圍。

第二種反應——拖字訣

一般善良家長都深諳傳統文化的絕招——大耍太極。推說「唔……爸爸會盡量抽時間出席，但未必能趕及出席，不過媽媽會把你的表現拍攝下來，你一定要努力爭取殊榮！知道嗎？」然後顧左右而言他，繼續不了了之。

第三種反應——割地賠款。

調查指香港的父母特別喜歡用金錢來獎勵子女，甚麼遊戲機、偶像閃卡、主題公園一天遊、酒店自助餐等等。家長可能會這樣對子女說：「我公司真的有要務，所以抽不出時間來學校看你表演，不過，請你不要失望，我下星期天帶你到迪迪尼玩過痛快吧！OK！Deal！Yeah！」

當我們遇到類似「生活艱難，未克出席」的時候，應該向孩子坦白，無須掩飾和逃避，向他們詳細說明事情的始末，讓他們明白我們的處境或苦況。但我們必須緊記，事後的補償也是相當重要的，理由很簡單，跟「情人節送花」的道理一樣——「惟女子與小人為難養也，近之則不遜，遠之則怨。」

· 張劍淇先生 Mr Richard Cheung

My name is Richard Cheung. My son is studying in S3. It is my honor to be the Secretary of the 10th PTA Executive Committee. This is the second time I have joined the PTA Executive Committee. I was responsible for recreation when I was a member of the 8th PTA Executive Committee. I believe that it is important and beneficial to all parents to have effective communication between themselves and the school. I hope that the PTA Executive Committee can act as a bridge between the parents and the school to help improve their communication. Meanwhile, I also hope that the PTA Executive Committee can assist the school in helping our children to be confident, to love learning and cooperate with others. Thank you for your support to the PTA Executive Committee.

· 陳秀娟女士 Ms Chan Sau Kuen Maggie

人生的快樂就是分享共聚的時光...
我是3T Angel 家長陳秀娟，今屆PTA委員，我加入的時光雖然只有大半個學期，但與家長、師長們協作、同學們的真摯，在這緊張的都市裡，令我感受到大家相處的和諧，同學們有自信地學習，互相尊重關愛。這正是我們期望的校園氛圍。就像我今次參與運動會，親身感受到只要面對挑戰，全力以赴，便能分享快樂的時光。

希望PTA就像榕樹，茁壯成長，有賴大家齊心協力和支持。

Sharing is a joy.

I am Maggie Chan a parent of 3T student Angel, a committee member of the PTA.

Although I have been a member of the PTA for only one semester, I appreciate the cooperation and support of our parents, principles, teachers and students.

Hong Kong is a busy city where everyone is under great pressure but I am pleased that students care about others, are respectful and care about their learning.

I was fortunate to participate in the Sports Day activities where I enjoyed the joyful atmosphere. Everyone worked hard to make it a big success.

I wish our PTA will grow and take root like a Banyan tree. To make this happen we need your cooperation and support.

· 單笑明女士 Ms Tsim Siu Ming Simmy

轉瞬間成為家長教師會的委員快將一年了，很榮幸能夠參加 PTA，認識了很多家長及熱誠而有使命感的老師，令我加深了解到女兒在校情況，同樣地也了解到學校的運作。

回想去年小女剛升上中學，她和我都走進了人生另一階段，作為現今的父母，兒女成長路上的經歷要多鼓勵才行，這就驅使我更積極參與。雖然日常工作很忙，感到有些力不從心，幸得各委員間的互相合作及幫助，完成得挺開心!

來年我一定會繼續參與PTA之工作。希望能有更多家長加入我們這個大家庭，為我們子女就讀的學校作出貢獻。



· 許超先生 Mr Hui Chiu Gary



本人許超，兒子許晉軒是2(1)班學生。時間過得很快，轉眼已是第二

年在家教會做委員。在這一屆家教會認識了其他新的委員，經過多月來合作，又有很多熱心的家長幫忙，眼見大家和老師們都付出很多很多，真感動。家長，教師相處十分愉快，真正做到家校合作。最後希望下一屆家教會再多些新血加入，與學校共同努力，為學生創造更好的學習環境和增加學生對學校的歸屬感。在此祝福大家身體健康。

· 陳馬麗珍女士 Mrs Chan Ma Lai Chun Louise

本人陳馬麗珍小女是中三學生，這是我第一次成為家教會委員，而我亦在過去一年不斷參與家教會的各項活動並擔任義工，與委員們一起服務。我確實發現家教會是一個很好的家長平台，能為學校、家長及同學提供不同服務！希望大家也和我一樣能積極支持家教會，參與各樣有意義的活動。



· 楊妙蓮女士 Ms Yeung Mui Lin Jackie

不要問學校可以為我兒子做什麼；而是我和我的家人可以為學校做什麼；這就是我加入家教會的理念。

除了學習成績能牽動我的神經外，品德、操行、更是我關注的我相信在愛的環境地方成長，是美好的！家校合一就是愛的土壤不可缺少的元素。



· Ms Chan, Sau Fan Margaret 陳秀芬老師

Hi, I am Ms Margaret Chan. Being a member of the Social Science Department and the General Arts Department, I am very grateful to work with a team of professional colleagues. We help each other, discuss effective ways of teaching and complete different tasks. My colleagues as well as the members of the Guidance and Counseling Team have helped me a lot in adapting to the new environment.

Besides, I am happy to see that the students have made a lot of improvements. They are more mature and understanding. Most of my students love learning, and it is my pleasure to teach them and grow with them. I hope in the future, teachers and students can work together to build a dream school, making every stakeholder proud of the college.



· Mr Chan, Tak 陳德老師

It is my great pleasure to be a teacher here, I am glad to share my experience with you.

Although the first term was quite busy, I do enjoy my work here. The relationship between colleagues is very good and most students are obedient. I can fully develop my teaching skills and strategies in the classroom. I have many chances to learn more about school administration.

I like my students very much as they appreciate my teaching and show respect. It strongly increases my incentive to further improve my teaching. I hope my students can enjoy my lessons and learn effectively.

Finally, I would like to take this opportunity to thank my colleagues (especially Luke and Jenny Sit) for their support and guidance.



· Ms Chu, Pui Ni Florence 朱蓓妮老師

半年的時間轉眼便過去了，作為一個新老師，李國寶中學給予我一個新挑戰，亦展開我人生的新一頁。離開一間工作了二十多年的學校，這兒的教學環境、工作模式、同事以至學生都帶給我全新的經歷，讓我重新學習，豐富我的人生閱歷。誠言，九月初是我最艱難的日子，幸好在校長同事的鼓勵下，我很快便適應了李國寶的文化，明白學生的需要，讓我發揮自己的教學專業。希望在不久的將來，我能融入李國寶中學的大家庭，跟學生及老師一起成長。



Say Hello (new teaching staff)

• Mr Suen, Wai Chiu Eddie 孫偉釗老師

Since the beginning of this academic year, this school has brought me a lot of joy and good memories and I thank God for it.

The colleagues in this school are nice and supportive. They have patiently helped and guided me to adapt to the new environment. I would like to take this opportunity to thank all of them. Indeed, observing their lessons has also helped me to reflect on my teaching strategies, as some of their lessons are really inspiring. In my spare time, I like reading science books and journals to enhance my teaching. With more knowledge of science and state-of-the-art technology, I hope I can inspire my students.

Students are our future leaders. Parents and teachers have the responsibility to develop their full potentials, as well as their personalities. Therefore, as a teacher, I will try my best to provide them with a suitable learning environment and teach them good moral values.



• Mrs Rachel Botelho

Time has flown by and we are almost nearing the end of the second term. It has been a busy but enjoyable year. This is the first co-ed school that I have taught in which makes a refreshing change and I greatly enjoy the rapport that I have with the students. It is most rewarding to see the improvement and effort that the students have put into their studies and I hope that I am able to help them further themselves. Students here have a great advantage in being able to speak and practise their English with their teachers and classmates, which they should utilize to their benefit.

Teachers here work extremely hard and give the students many opportunities to engage in different extracurricular activities and outings at a level that I have not seen in other schools. I do hope the students appreciate and enjoy these opportunities. The English department is a very supportive team and to once again be able to work with friends and colleagues whom I have previously worked with is wonderful. I would like to thank all my colleagues in school for their support and friendship and for making me so welcome.

I wish the students every success and hope to continue to support them in being the best that they can be.



• Ms Lam, Yuk Chun 林郁雋老師

人往往以為很了解自己，其實我們看自己的眼光常常帶著局限性。兒時我以為中國的音樂、水墨畫和文學作品無人能及，中三時受中文老師啟發，才發現外國的文化同樣吸引。特別是面對塞納河橋頭的人像和羅浮宮中的油畫時，我心震撼。蘇格拉底說：「我只知道一件事，就是我甚麼也不知道。」但願我也能謙虛謹慎，不斷長進。



Say Hello (new teaching staff)

• Mr Chung, Nam Daniel 鍾南老師

Hi everyone, I am Mr Daniel Chung. I have been working here for about eight months already. During this period, I have experienced a harmonic and comfortable teaching environment and I am so delighted to be one of the members of HKMA David Li Kwok Po College.

I would like to offer my sincere thanks to all colleagues who have been helping me adapt to this new environment, especially the members of the Science Department and the Discipline Team. They are cheerful, supportive and willing to guide me when I need help. Without their help, I am sure I may not have been able to pick up everything smoothly.

As a science teacher, I am eager to visualize the abstract conceptual knowledge to my students. I hope they can enjoy my teaching style. Let us work together to create a precious teaching and learning environment here.



• Mr Yau, Ka Ho Eric 邱家豪老師

Hi everyone. It's Eric Yau and I am the new music teacher in this college.

To let you understand me better, I will talk about my hobbies. On top of regularly attending performances of drama, dance and music in my leisure time, I enjoy playing badminton, hiking and going to the gym.

I love traveling around the world and make it a point to travel to different countries during the long holidays. In the last Easter break, I went to Xian, the capital of China in ancient times, with more than 60 students from S.1. Not only did it allow me to recall the history of the Qing Dynasty, it also offered me a great opportunity to understand my students better.

Last but not least, although I face lots of challenges as a teacher, I have been enjoying teaching in this college with the support from my colleagues, students and parents. Thank you all for your support and understanding which keeps me in high spirits all the time!



• Mr Yau, Ming Hei 邱銘熙老師

大家好！我是邱銘熙，在日間是一位中文科老師，在晚間是業餘寫作者，主要出版中文科的參考讀物和新高中的考試秘笈等。我很高興能加入李國寶中學，感謝同事對我的提點，也感謝同學對我的友善。在這短短的幾個月裏，遇過許多難忘的事，對我來說，這裏的生活實在流逝得太快了。我會在這所學校裏啟動腦海中的攝影機，盡力捕捉珍貴的片段，不讓美好的時光悄然而去。



黃色暴雨下的同樂日

S1E班 學生敖熙廷 家長敖鄭美美

打從兒子就讀幼稚園開始，我只參與過一次家教會的茶聚，直覺多是沽名釣譽的『小圈子』玩意，不是『校方代言人』，就是『校園社民聯』，總之是缺乏上呈下達的互動渠道。但電話中傳來了一把既溫柔又禮貌的聲音，誠邀出席三月份的茶聚，我好奇地細問為何會打破常規，特別電聯，是否有要事商討？原來家教會重組後希望增加聯誼及溝通，而且校方也有代表分享初中生的校園生活點滴。基於誠意感動及議題相當吸引下，我即時應約參加。

會上主席簡單介紹各成員便開始議程，過程流暢而務實，一眾家長都為締造一個更健康的學習環境而發言，有些簡單議題更即時得到校方回應，我實在覺得有點與別不同。當然最吸引我的便是考試後所舉辦的活動--野外射擊及歷奇，更令我喜出望外的是校長竟樂於與眾同樂，落場作人肉箭靶，果然兒子收到通告後便興奮地報名了。孩子逐漸長大，以前他們都會偶然把學校的所見所聞跟我們分享，但現在就覺得自己處理罷了。這次聚會不單令我更瞭解他的校園生活，孩子彷彿也多欣賞媽媽能事事先知先覺，親子的話題也變得豐富，是我的意外收穫。另一個值得高興和表揚的事情是很多爸爸願意出席不同家教場合及參與各項活動。

同樂日中，各人都享受了一個既刺激又愉快的一天。家教會的工作人員更悉心為每人特別贊助了一支蒸餾水及一個梨子，為納悶的天氣燒燒暑。另有一段小插曲，身旁另一燒烤爐的婆婆氣憤地問為何她們沒有學校家教會自備的燒烤鐵絲網及鐵鉗，我便告訴她是自家的好安排。她就羨慕地說下次也要跟我們的會報名了，弄得她的兒子啼笑皆非。可見這批沒有最低工資的義工真是照顧周到，他們各善其職，身體力行地體現『我要做好呢份工』，比香港特首的參選承諾做得更出色。而推動他們放棄私人休息時間而作出無私奉獻的--正是一股父母愛屋及烏之情，為兒女建設一個更和諧的大家庭而努力，這份當



仁不讓的情操是值得效法的。

在閒談間，得悉早前一些胡亂穿鑿附會的失實報導也曾打擊學校聲譽及令老師們洩氣，我真感到有點可惜。雖然我的孩子只在這所校園學習了半年多，但無論課程、活動或溝通上均盡顯心思；既然老師們已克盡己任，希望他們在面對這些流言蜚語或批評時，能以『有則改之，無則加勉』的正面態度去面對，亦值此『難得』的機會為學生親自演繹『逆境自強』的德育課。況且對於春風化雨的師長來說，能把寶貴的知識及智慧傳授於莘莘學子，並得到他們的愛戴和敬仰，才是教育工作者最引以自豪的成就，寄望暴雨後的驕陽更能發光發熱。

『尊師重道』及『待人如己』均是中國人的優良傳統和美德；父母作為子女的第一位老師，而兒女更是我們的唯一學生，如我們能以身作則把它傳承於下一代，將來不僅能成為兒女的良師益友，更期盼他們能以父母的處世之道為榮。

一起為這關愛校園、純潔的小社會而努力！共勉之！

S7A班 學生洗朗然 家長洗梁月顏

心裏實在感到十分抱歉，因為現時的我終於明白到這些微少的分數對他日後的成長毫無意義。

孩子要面對一次又一次的公開考試，在他們背後的父母一方面要擔心子女的健康，又要為他們的前途憂慮，實在承受着很大的壓力。事實上，父母能做到的只是陪同子女衝破難關。父母所做的一切是否有成效，我們實在不能介懷，因為考試往往包含着運氣，並非事事皆能掌握於我們手中。

現時，兒子終於畢業了。要離開就讀七年的中學，我相信他得到的不只是豐富的知識，還有許多快樂的回憶。

公開考試

俗語有云：「養兒一百歲，長憂九十九」，我近來才發現這句說話確實有其道理。面對過兒子會考的歷程，身為母親的我滿以為面對高考時會處理得輕鬆些，但現實卻不然。雖然考試的人不是我，但當考試日期逐漸迫近，我卻與兒子一起緊張起來。現在考試終於告一段落，相信我們都可以鬆一口氣吧！

經歷過兩次公開考試後，便使自己回想起兒子小時候的學習經歷。記得在小學階段時，自己十分著緊他的默書、測驗及考試分數。雖然我心知他已很努力地準備各種測驗，但每當成績稍有退步時，我仍然會對他責罵。現在回想起來，

朋友和旅行

S2T班學生 黃冠錯

要瞭解一個朋友，有時需要花上一輩子的時間。

人活在變動的環境中，心態與行為模式也時時刻刻在轉變，或許在一段時間的交往後，你大可以說，你對於對方內在的質地已經有一定程度的熟悉，可是你斷不能說你已經洞悉了這個人，因為太多時候，我們見到的只是某一個層面的他。仔細觀察你會發現，每個人都有很多面向，跟不同的人相處我們會因人制宜，而有不一樣的表現。就像一個公眾前人人敬畏的女強人，在爸爸跟前只是個愛撒嬌的小女兒；一個能言善道的演說家，回到家卻只是個沉默寡言的丈夫。

我們都習慣在不一樣的人面前，有不一樣盡興的演出，不是嗎？人類是複雜的生物體，需要隨時留心觀察。所以我說，交朋友和旅行，是有異曲同工之妙的。旅行是動態的生活體驗，輾轉在不同城市之間，只有時刻懷抱一顆虔誠的心，留心任何可能的狀況發生，你才能盡情享受每一段短暫的光陰。旅行和交朋友一樣，需要用心對待，輕鬆面對，才能有淋漓盡致的享受。

長大後，走出家庭，走入朋友。形形色色的人何其多，也因此有機會結識在不同的領域的朋友，可以一起分享，一起成長，也可以一起遊戲人間，一起墮落。良性的朋友，像一扇通往世界的窗，給你不斷學習前進的機會，你因他而成長；而容易在人生路途上走上岔路的朋友，往往也帶著你一起迷失，偏離軌道。像旅行時，讀一份地圖，看錯一條路，通往目的地就得花上更多的時間氣力，還是有機會走到終點的，如果你及時發現，回歸到正確的方向上。

旅程漫漫，有時候一個人固然樂得輕鬆自在，可是有人分享，很多時候是更愜意的。朋友的角色扮演，可以豐富一趟旅程。在有幸和朋友共同遊歷過許多城市後，我發現，其實，旅行的重點不在於你選擇的地點，往往是你選擇的遊伴左右了整趟行程的記憶。

中文的「旅」字，從象形的角度來拆解，其實就是不同的人在一起碰撞所擦出的火花，這樣的見地，我們的老祖宗早就在文字裏傳達。所以一樣的地點，不一樣的同伴，你可以一去再去，都不覺厭煩。或是相同的人，相同的城市，在不同的時間點，大家一樣能獲得不同的迴響。

到一個陌生的城市拜訪朋友，也是件挺新鮮的事，你會乍見朋友對於新城市的適應能力，見到一樣的人在不一樣的環境所散放的韌性美，更要緊的是，你可以在朋友的帶領或是指點下，利用最有限的時間，拜見最多城市的精華所在，免去了初識一個城市該有的窘澀模樣，優雅而自在。

朋友和旅行，有沒有怎樣的關聯存在呢？在我看來，交朋友其實就像是走一趟不知道終點的旅程，你永远猜測不到，等在下個轉角的，會是怎樣的畫面。又說，朋友，就像旅者手中的地圖，要用心判讀，給你方向，偶爾也讓你迷失。更重要的是，沒有朋友，旅行似乎就少了很多的樂趣，朋友可以是旅程中相互分享的夥伴，可以是嬉鬧拌嘴的物件，更多時候，更是善盡職責的好良伴。

1M 傅嘉穎家長



時光飛逝，女兒踏上中學已接近一年了，回想往年今日，雖已確定入讀自行選擇之中學，但是身為父母，心中卻有千萬個的疑問，究竟李國寶中學是否真的適合女兒嗎？自己有否替女兒選擇錯誤嗎？又或者是女兒能適應中學的生活嗎？她是否真的能夠應付轉變？一個又一個的疑慮，一個又一個的擔心，不停地纏繞在心中，好不容易才等到九月的來臨，但卻沒想到時光竟然會跑得這麼快...

首先是中一新生營，接著有彩虹領袖訓練計劃的一連串活動，紅十字會集訓，學校合唱團訓練及表演，西安遊學等，精彩的校園生活當中又夾雜著緊湊的課堂、測驗及考試，女兒既要學習分配課外活動時間，又要在學業上勤加努力，在她身旁，除了做她的

忠實聽眾外，可以做到的就只有默默支持與鼓勵，祈望她能茁壯成長。

一年的光陰已快成過去，之前的疑慮已洗刷得一乾二淨，原來女兒真的能適應及應付轉變，但意料之外的卻是，她那內向被動的性格變得比從前主動及健談，現在她不但學懂自我照顧，亦開始學會關心別人，學業上努力用功外，更會為自己定下目標，面對豐盛的人生。

相信學生有如此正面的轉變，實有賴校長及老師們悉心的教導與栽培，在此非常感謝老師們為學生付出的辛勞，亦證明入讀李國寶中學的決定是正確的，我確實為女兒找到一所合適她的中學。

香港航空青年團

支持和參與

S1E班 學生岑卓軒 家長岑郭慕潔



由於家長和學校都認同多元學習、參與和實踐的重要，因此香港航空青年團於二〇一一年三月二十七日在香港警察機動部隊總部舉行的“香港航空青年團行動部周年會操暨快樂家庭日”就成為我們一眾新學員家長在慣常星期日家庭活動以外的一個湛新和別有意義的節目。

為了準備今次匯操典禮，看到兒子在每次完成功課後，便努力地把他的軍靴打磨得晶亮照人、不斷重覆地操練那些步操動作和同學間的不停議論，就感到兒子對今次活動的重視和認真程度。值得高興的當然是他們的團隊和教練。縱然是一向認定兒子自理能力不特別強的母親，也能直接感到兒子的成長和責任感表現。

在各家長和嘉賓的見證下，看到一列列步伐整齊的小隊和一個個精神煥發的隊員在檢閱台前操過的威武儀態，完全看不出他們已在飄着細雨的操場上操練了一整個早上所應有的疲憊。最難得的是扶老携幼而來觀禮的家長們完全投入地為每隊操過檢閱台的小隊報以熱烈掌聲，這正是明確地為他們子女的努力和表現顯示支持和認同的最佳方法。

典禮過後，看到他們激情鼓動地高擲軍帽、互相追趕祝賀和家長們爭相為子女們拍照的熱鬧情景，又一次明確感到子女們的成長是可以透過各種不同的參與和磨練來體現；而父母渴求的和諧親子關係，就要靠家長能抓緊每個和子女分享他們經歷和喜樂得失的機會來提高。從緊迫繁忙的生活節奏中，抽出整個下午全家動員來分享他們的喜悅，顯然是一個正確的選擇。



Lisa Tan, parent of William Man (1M)

親子大自然農莊任食燒烤會，我同仔仔都玩得開心，喜歡這個旅程。家長、同學、校長都一起分享遊戲，因當中大家可以透過互動的形式，分組問答環節，從而令旅程更有氣氛和愉快，多謝家教會也敬謝校長出席這精彩農莊旅行。

Mrs Catherine Chung, Parent of James Chung 4R

This year, I have had the honor of expressing my thoughts on the 2011' PTA Newsletter thanks to my friends from the PTA committee. As a mother, I always ask myself 'How do I help my children prepare themselves for a better future?'



To succeed, children must first have gratitude. As parents, do you feel that your children have expressed their gratitude to their parents, teachers, friends through their speech and actions? If they haven't, it's time to remind them now! They have to understand one of the most fundamental principles of life—appreciation—in order to understand that the warmth and affection they receive should not be taken for granted. If they appreciate everything in life, not only will they be able to establish better interpersonal relationships, they will also learn to make the best out of every opportunity they receive.

Furthermore, just as students should learn to appreciate, we, as parents, should also learn to appreciate others. Have you thought of the effort teachers put in to nurture our children? Have you thought of the heavy workload they have to face every day? Perhaps it is now time to show our appreciation and support to the teachers by doing more volunteer work in the school. If you are really busy, a simple act can also show your gratitude. Simply put on a smile of appreciation when you meet teachers in school!